

---

ANDREA GLANDON: Andrea Glandon, del personal de la ICANN. Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del Subcomité de Finanzas y Presupuesto el lunes 3 de diciembre de 2018 a las 18:00 UTC. Contamos con la presencia de Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crépin-Leblond, Holly Raiche, Ali AlMeshal, Maureen Hilyard, Tijani Ben Jemaa, Wale Bakare, Sergio Salinas Porto, Kaili Kan, Ricardo Holmquist, Bastiaan Goslings, Judith Hellerstein, Alan Greenberg, Glenn McKnight, Marita Moll, Maxim Alzoba. Han presentado sus disculpas el día de hoy Alfredo Calderón y Eduardo Díaz. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Evin Erdoğan, Benedetta Rossi, Becky Nash, Xavier Calvez y quien les habla, Andrea Glandon, quien administra la llamada. Quiero recordarles a todos los participantes que silencien sus líneas cuando no estén tomando la palabra y que mencionen sus nombres también. Gracias. Maureen, tiene la palabra.

XAVIER CALVEZ: Perdón, Maureen, por interrumpirla. También quería decir que está Shani Quidwai, quien va a presentar en el día de hoy.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Xavier, por la aclaración. Quiero agradecerles a todos los participantes por estar en esta llamada. Todavía hay algunos miembros del equipo, algunos miembros formales que tienen que llegar a la llamada. Creo que es importante que aprovechemos esta oportunidad para tener una idea de lo que será el año fiscal 2019. También vamos a tener una actualización del equipo de finanzas.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

También para poder tener una introducción a lo que son las solicitudes presupuestarias adicionales para que todos ustedes estén al tanto del procedimiento y que es a lo que específicamente hay que apuntar cuando se confeccionan estas solicitudes. Para eso vamos a trabajar con las RALO. Quiero agradecer a Xavier y a su equipo por estar aquí presentes. También a Mary Wong y a Benedetta quienes harán las presentaciones el día de hoy. Como podrán ver, tenemos un plazo bastante acotado para todo el trabajo. Vamos a darles la palabra ahora a Xavier y a su equipo para que hagan las presentaciones correspondientes. Gracias.

BECKY NASH:

Hola, Maureen. Si le parece bien, yo puedo comenzar con la presentación. Puedo avanzar con las diapositivas. Sé que tenemos una agenda a cumplir. Si le parece bien, vamos a pasar a las presentaciones. Para el plan operativo y presupuesto, los presentadores vamos a ser quien les habla, Becky Nash, y Shani Quidwai. También vamos a tener conectada a Benedetta Rossi. Tenemos dos presentaciones. Una va a ser una presentación sobre el presupuesto para el año fiscal 2019 y el proceso correspondiente. La segunda presentación va a versar sobre las solicitudes presupuestarias adicionales.

En esta diapositiva número tres tenemos la agenda completa. Creo que también vamos a tener tiempo para las preguntas y para dar respuestas y para cualquier otro comentario. Antes de comenzar quiero agradecerles por haberme invitado a esta presentación, a esta llamada. Estamos muy gustosos de interactuar con el grupo y, por supuesto, si podemos ayudarlos para poder comprender el presupuesto anual o para

---

que participen en el periodo de comentarios públicos, tendrán también oportunidad de hacerlo y de participar con nosotros. También tenemos el proceso de solicitudes presupuestarias adicionales que sabemos que son muy importantes y sobre las cuales vamos a hablar y vamos a dar detalles en esta llamada. Voy a pasar a la siguiente sección. En este caso es el presupuesto y plan operativo para el año fiscal 2020. Shani va a ser el encargado de presentar la siguiente diapositiva.

SHANI QUIDWAI:

En esta sección vemos algunas diapositivas. Vamos a abordar el presupuesto de la ICANN y el proceso. Ya nos encontramos en este proceso en relación a la PTI y a la IANA. Seguramente van a ver más datos en breve. Una vez que yo termine con esta sesión, Becky va a hablarles de las solicitudes presupuestarias adicionales que están dentro del presupuesto. Nuestro presupuesto para la ICANN se va a publicar para comentario público el 17 de diciembre de 2018. Una vez que tengamos ese documento, se publicará también el plan operativo y la actualización del plan operativo. También los planes operativos y presupuestos anuales. Como ya mencioné anteriormente, ya se han publicado los presupuestos y planes operativos de la IANA y la PTI. En breve vamos a publicar las respuestas a los comentarios públicos que se han efectuado. Dentro de los documentos que nosotros publicamos tenemos mucha información y los dividimos en diferentes categorías a fin de poder incrementar la transparencia y para que sea también más sencillo para que el público lo entienda.

Son cinco objetivos entonces. 41 perfiles, 16 metas y 221 proyectos. Según lo que ustedes deseen consultar pueden llegar a estos

---

documentos y también pueden ver un resumen de cada uno de estos documentos. Luego los pueden consultar si quieren información más detallada. Aquí vemos un detalle de los plazos. Nosotros comenzamos en la planificación del presupuesto para el año fiscal 2020 en agosto. Esto fue publicado en forma online y pueden por supuesto ver los archivos.

En la reunión ICANN 63 tuvimos un grupo de trabajo que se encargó del presupuesto. Se va a publicar este presupuesto para comentario público el 17 de diciembre de 2018. El siguiente paso será que la junta directiva adopte este presupuesto. Este será un proceso de 26 días. Ahora voy a darle la palabra a Becky para que nos hable sobre el proceso de solicitudes presupuestarias adicionales.

BECKY NASH:

Muchas gracias, Shani. El proceso de solicitudes presupuestarias adicionales para el año fiscal 2020 es un proceso específico, especial que se ha lanzado en la página wiki con una serie de documentos que se deben utilizar para poder presentar estas solicitudes presupuestarias. Se creó una página para que aquellos que no han tenido la oportunidad de consultar el sitio web, por ejemplo, yo sé que hay muchas personas que necesitan ayuda para consultar los diferentes documentos. El plazo será desde el 5 de noviembre hasta el 25 de enero de 2019. Vamos a comentar cuáles son las fechas clave.

Hay varios puntos a tener en cuenta que tienen que ver con el proceso en general. Uno de los puntos importantes en este caso es que existe una plantilla específica que se debe utilizar para cada una de las solicitudes adicionales. Es decir, cada solicitud tiene una plantilla que se

---

debe utilizar y esta se debe enviar mediante correo electrónico al sitio web de planificación y a la dirección de [planning@icann.org](mailto:planning@icann.org). En este caso, allí se van a enviar todos los elementos que tengan que ver con la planificación del proceso del ABR o de solicitudes presupuestarias adicionales.

En el ítem número 3 vemos que la organización de la ICANN utilizará el espacio wiki del grupo de trabajo de finanzas. En cada oportunidad en la cual se presente una plantilla, el equipo de finanzas de la ICANN lo que hará es enviar y emitir un número de solicitud para poder hacer el rastreo. Lo hará dentro de las 48 horas. Por supuesto, tenemos muy en cuenta los plazos. Tenemos ciertos plazos a cumplir dado que está finalizando el año y también tenemos una serie de plazos.

El punto número cinco dice lo siguiente. Todas las solicitudes se van a examinar con cuidado y existe un proceso para la revisión interna y la aprobación de estas solicitudes dentro del contexto de la guía para el plan operativo y presupuesto preliminar del año 2019 hay un espacio reservado para todas estas solicitudes aceptadas. El último punto dice que todas las solicitudes aprobadas serán implementadas de acuerdo con las políticas de la ICANN en relación al proceso de ABR.

En la siguiente diapositiva vemos en forma general la línea de tiempo para este proceso. Los puntos que queremos enfatizar aquí tienen que ver con el envío de estas solicitudes que se debe hacer al siguiente correo electrónico: [planning@icann.org](mailto:planning@icann.org), el 25 de enero de 2019. Para todas estas solicitudes que se reciban habrá un análisis. Se podrán analizar durante la reunión ICANN 64, específicamente se hacen también durante el día de las unidades constitutivas en la reunión ICANN64.

---

Luego habrá una evaluación final y se harán recomendaciones. Después de estas recomendaciones o consulta que finalizará en marzo habrá un segundo paso en el cual este proceso se encaminará hacia la aprobación de la junta directiva.

Para el año fiscal 2019, a diferencia de los años anteriores, debido a los cambios en relación a los estatutos y la PTI y la IANA, todo el proceso de planificación se ha modificado y la aprobación de la junta directiva se requiere cada vez con más antelación. Esto es mejor para poder tener un presupuesto anterior o antes del comienzo del año fiscal y para que la comunidad lo pueda revisar. La idea es continuar avanzando en este sentido. Es decir, tener una aprobación consolidada de la junta directiva para todos los documentos a principios de mayo. Estos documentos se van a considerar. Los considerará la junta directiva. Una vez más, esto nos da una visibilidad de todo el proceso. Quisiera saber si hay preguntas porque tenemos a Benedetta y a Mary que están en línea y van a hablar sobre el proceso de ABR también.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Becky. Quisiera saber si hay alguna pregunta a alguno de los miembros aquí. Yo sé que Heidi y otros escribieron cosas en el chat, cosas que son importantes para At-Large. Nosotros tenemos también nuestra propia página para poder cubrir las presentaciones adicionales al presupuesto del año fiscal 2020 y los detalles de los procesos para At-Large y los tiempos que debemos cumplir para que podamos justamente cumplir con los plazos de ustedes y las discusiones que pueda haber. Lo que estamos esperando es que lo podamos lograr y que nos pueda salir

---

un poco mejor. Tiene la palabra Judith Hellerstein. Judith, no te escuchamos. Judith, quizá está silenciado tu teléfono.

JUDITH HELLERSTEIN: Espero que me puedan escuchar ahora.

MAUREEN HILYARD: Ahora sí. Muy bien.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo no sé si esto ya se dijo o si es quizá un poco temprano pero las cuestiones de gobernanza de Internet también las cubrían los ABR. Lo que yo quisiera saber es si esto va a ocurrir este año también o no. Esa es mi pregunta básicamente.

MAUREEN HILYARD: ¿Cuál es la pregunta entonces, Judith? ¿Si está incluido en el ABR? ¿Es eso lo que está preguntando? No lo sé. Tenemos algún pedido para actividades del IGF y lo que querríamos saber es si eso va a estar incluido este año.

MARY WONG: Muchas gracias.

BECKY NASH: Le vamos a pedir a Mary que dé una respuesta. Adelante, Mary.

---

MARY WONG:

Muchas gracias, Becky, Maureen, Judith y todos. Soy Mary, del equipo de policy. No sé si esto responde a la pregunta de Judith pero me parece que es un proceso de dos partes porque en base a lo que nosotros vimos en el espacio de At-Large y las reglas de este comité, como se indica en el chat que internamente dentro de At-Large hay un proceso a través del cual tiene que pasar cada pedido antes de que todos los pedidos sean aprobados por el comité y luego enviados a ICANN org. Yo diría entonces que esa es la primera parte y nosotros no podemos responder por ahora.

En segundo lugar, suponiendo que un pedido relacionado con el IGF pasa el proceso de At-Large y luego es presentado a la organización junto con cualquier otro pedido de At-Large o de alguna otra comunidad, creo que todos saben que la decisión depende en buena medida de la cantidad de dinero que haya disponible, de la cantidad de pedidos que vayan llegando y por supuesto del tipo de solicitud que se haga. En este último punto entonces lo que nosotros hicimos en este año fiscal 19, y creo que el grupo lo sabe, y lo que anticipamos que va a continuar en el año fiscal 2020 es aplicar el principio según el cual la junta y los ejecutivos están alineados. Para que una solicitud sea aprobada, esa solicitud en sí, en términos de cuál va a ser la actividad particular, de alguna manera tiene que estar vinculada directamente y demostrablemente con el trabajo técnico de la ICANN. Nosotros hemos evitado decir que los acontecimientos particulares son o no son considerados vinculados directamente. Esto es porque las cuestiones evolucionan, la naturaleza de estas cuestiones también cambia y es difícil decir por ejemplo sí o no para el IGF y tener una regla para eso. Depende de la naturaleza del pedido. En la medida en que se pueda, yo

---

antipico que nosotros vamos a continuar con el principio que se aplicó el año pasado. Espero que eso resulte útil. Gracias, Maureen.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Mary. Muy útil. Espero que eso haya respondido a la pregunta de Judith. Nos resulta muy útil también a nosotros escucharlo para todos los representantes de las RALO cuando están haciendo sus planes. Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Maureen. Gracias, Mary, por su respuesta. Lo que yo creo es que el año pasado no fue así. El año pasado hubo una vacante en cada uno de los pedidos para poder participar. También hubo un taller para participar en cualquiera de las actividades en el IGF. La pregunta de Judith tenía que ver con eso. Queremos saber si este año va a ocurrir lo mismo. Incluso antes, cuando teníamos apoyo para viajes para el IGF, cualquier pedido tenía que estar en línea con el plan estratégico de la ICANN. Esta es la condición que nosotros siempre seguimos para cualquier solicitud. La pregunta ahora es la siguiente. El año pasado estaba prohibido tener fondos para el IGF. Queremos saber si ocurre lo mismo este año. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Eso es lo que nosotros entendimos. Si nosotros vamos a ir siguiendo el proceso normal y la solicitud está en línea con lo que se dijo anteriormente, no vemos ninguna razón por la que sea diferente. Mientras consideramos esto, Holly tiene otra pregunta.

---

HOLLY RAICHE: Esta es una pregunta de mucho más alto nivel. El mejor lugar para intervenir, y corríjanme si me equivoco, nosotros no participamos en los objetivos estratégicos pero el mejor lugar para que ALAC pueda intervenir, según yo lo voy pensando, tiene que ser empezar con el proceso presupuestario y luego preguntarse cómo el ABR se ubica en el presupuesto general y luego las asignaciones generales y cuál es el mejor lugar para comenzar a intervenir. Lo que queremos saber también es si eso está involucrado en nuestras cifras, si es que nosotros podemos usar nuestros procesos. Así sería mucho mejor. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Me tomo un poco de tiempo. Escuchando la pregunta de Holly, yo creo que el proceso es que nosotros vamos a tomar las decisiones a nivel de At-Large y luego eso se aplica al nivel siguiente. Es decir, gran parte de esto va a tener que ocurrir dentro de nuestros procesos. Así es como yo lo entiendo al menos. Vamos a escuchar lo que tenga para decir Mary. Mary, si pudiese responder la pregunta que hizo Tijani nuevamente.

MARY WONG: Me parece que Benedetta es quien va a responder, si no le molesta.

BENEDETTA ROSSI: Iba a responder la pregunta de Tijani respecto de la última ronda de solicitudes presupuestarias adicionales. Para aclarar, como dijo Mary anteriormente en esta llamada, el año pasado la organización aplicó un principio a cada solicitud y a la vez iban mirando las solicitudes

---

individualmente. No fue un veto del lado de la organización. Lo que nosotros esperamos en el 2020 es que vaya a ver muchos factores que van a estar en juego allí. Es difícil decir ahora qué se aprobará y qué no se aprobará si no vemos todos los pedidos. Lo que hace la organización es tener en cuenta cada solicitud individual. Tenemos como 60 y cada una tiene que ser evaluada a su propio término y ver cuál va a ser la tendencia. Va a tener que haber una consistencia en toda la junta directiva sobre estas solicitudes y eso es lo que sucede por ejemplo con el IGF, donde la solicitud no fue aprobada. Espero que esto aclare el punto a Tijani. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Gracias. Judith tiene otra pregunta que está en el chat. Si la quiere decir en voz alta, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN:

Yo creo que en el pasado el subtítulo fue incluido también pero este año no hubo fondos. Quisiera saber si nosotros tenemos que hacer otro pedido para que haya subtítulo, que haya captioning o si es que eso se va a tomar en otro proceso. ¿Quedó clara mi pregunta?

BECKY NASH:

Maureen, ¿puedo responder o quizá pedirle a Judith que nos dé más detalles? Judith, este tema del captioning, del subtítulo, ¿es para un apoyo a una reunión en particular? ¿Podría darnos un poco más de información?

---

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Esto fue para las reuniones online de Adobe Connect. Hace algunos años, nosotros habíamos hecho una solicitud para que haya subtitulado en los distintos idiomas. Hace más de un año se decidió que solo iba a ser en inglés pero estaban firmando contratos con nuevas empresas de subtitulado. Eso al final nunca avanzó.

HEIDI ULLRICH: Judith, yo soy muy consciente de su pregunta. Le voy a contestar más adelante. Mary, no hace falta que ustedes la respondan. Tenemos suficiente tiempo para completar el ABR.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias, Heidi. Simplemente quería asegurarme de que eso se haga efectivamente. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Mary, quisiera responder específicamente lo que Holly pregunta en cuanto a las cifras. Yo no sé si hay una cifra específica para ALAC.

MARY WONG: Muchas gracias, Maureen. Lo iba a tipear pero usted tiene razón, es más fácil contestarlo. Espero que esto aclare. Usted tiene razón, Maureen. No hay una cifra específica asignada a ALAC o a cualquier otro grupo de la comunidad ya sea en el presupuesto general de la ICANN o dentro del sobre asignado a los ABR. Lo que nosotros hacemos, como dijo Benedetta, es que para cada pedido que viene nosotros lo analizamos en sus propios términos, miramos los principios, las prioridades, etc. Luego la solicitud en sí en términos de establecer qué, cómo y por qué es muy

---

importante. Es realmente crítico. Como parte de ver cuál es la solicitud que se debe aprobar dada la cantidad limitada de dinero, es un factor, por supuesto, o hay un pedido que hace un pedido y hay otros que hacen muchos pedidos y eso va cambiando con el tiempo. No es un factor determinado y no está establecido. Nosotros hipotéticamente le damos 10.000 a este grupo y para otro grupo nosotros le podemos decir que no. Si hay un tercer pedido podemos llegar a decir que no también pero no hay una preasignación por lo que cada pedido se analiza por separado y al final se decide si se le otorga o no, lo cual quiere decir que una SO o un AC que puede enviar un ABR, tiene al menos una posibilidad de recibir esa cantidad de dinero disponible. Espero haber sido clara.

HOLLY RAICHE:

Tengo una pregunta, Mary. ¿En qué casos, por ejemplo, podríamos tener una aprobación? En el caso de la reunión de ATLAS, nosotros hemos presentado por ejemplo solicitudes para las asambleas generales, ¿pero habría que presentar entonces esto con tanta antelación?

MARY WONG:

Holly, no sé si puedo responder esa pregunta porque esto sale un poco del ámbito de lo que hace mi equipo. Lo que sí diría es que el proceso de solicitudes adicionales es un proceso anual y está dentro del presupuesto anual. El grupo debería tener una estrategia o un plan con respecto a sus actividades. Dependería de ese grupo determinar cuáles son esas actividades y si esto va a estar cubierto o no, ver cuáles van a ser sus solicitudes presupuestarias, si esto pertenece a un proyecto. Si quizá son actualizaciones periódicas, esto podría estar dentro del presupuesto. Más allá de todo esto, no sé si puedo responder esa

---

pregunta. Entiendo que la financiación para la cumbre de ATLAS, y sé que Heidi me va a corregir si me estoy equivocando, no está dentro del proceso de las ABR. Sacando ese ejemplo, creo que todo va a depender de cada grupo comunitario. Es decir, cada grupo va a tener que determinar cuáles son sus prioridades estratégicas y ver cuál es la mejor dirección a tomar.

ALAN GREENBERG: Para aclarar, las asambleas de ATLAS nunca estuvieron financiadas por las solicitudes presupuestarias adicionales o ABR.

MAUREEN HILYARD: ¿De qué estamos hablando? ¿De las ABR, del presupuesto o de qué?

ALAN GREENBERG: Estamos hablando de las ABR, de las solicitudes presupuestarias adicionales. En realidad, ninguno de los dos casos se aplicaría a este tipo de proyectos.

MAUREEN HILYARD: Entonces esta es una llamada sobre las ABR. Estamos hablando de eso.

HEIDI ULLRICH: Dado que este es un equipo nuevo para el año 2018 y 2019, tenemos aquí al equipo de finanzas que nos está contando sobre el proceso presupuestario en general, el de la IANA y el de la PTI. Esto no tiene que ver con la cumbre ATLAS o con las otras ABR. Es decir, no hay nada que puedan hacer al respecto.

---

Con respecto al proceso de ABR, tengan en cuenta que hay criterios de At-Large que tienen que cumplir. Es importante que estos criterios se cumplan y que se siga también el proceso de At-Large que ya fue establecido para hacer este proceso. Yo ya lo coloqué en el chat anteriormente. Se colocaron también el presupuesto y el plan operativo para el año fiscal 2020. Es importante seguir todos estos pasos. Es importante que At-Large lo haga así.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Heidi. Esto es algo muy específico para At-Large. Creo que también tenemos que ser específicos incluso dentro de las ABR, las solicitudes presupuestarias adicionales. Es importante que este grupo considere estos procesos al igual que los miembros del Comité de Finanzas. Es importante que hagamos un seguimiento de estos criterios que ya fueron establecidos. Nosotros ya hemos seleccionado lo que consideramos que son nuestras prioridades. Tenemos todo un proceso para hacer estas presentaciones. Veo que Heidi ha colocado en el chat los criterios de ALAC para las solicitudes presupuestarias adicionales. Es decir, lo que buscamos es establecer cuáles son nuestras prioridades y ver si esto cumple con las expectativas también de la ICANN. ¿Hay alguna otra pregunta?

ANDREA GLANDON:

Maureen, veo que Becky ha levantado la mano.

MAUREEN HILYARD:

Perdón. Gracias, Becky. Adelante, por favor.

BECKY NASH:

Gracias, Maureen. Teniendo en cuenta la pregunta que surgió de Holly, voy a volver a mi presentación a la diapositiva número siete donde están las fechas clave. Esto tiene que ver con el proceso de planificación del año fiscal 2020 en general pero quiero señalar que en la etapa en la que nos encontramos es el periodo de comentario público de la ICANN que va a comenzar el 17 de diciembre. Aquí la comunidad tendrá la oportunidad de revisar el documento que hemos publicado como parte del proceso presupuestario y del plan operativo del año fiscal 2020.

Este comentario público que, como dije anteriormente, se lanzará el 17 de diciembre, va a durar hasta el 8 de febrero de 2019. Están estos 54 días. Esto también incluye los siete días de fin de año. Como ustedes saben, son fechas festivas donde hay muchas celebraciones. Luego, el paso que viene es el envío de preguntas aclaratorias. La intención de presentar estas preguntas aclaratorias es para aclarar. Pedimos que las envíen hasta el 11 de enero. Es decir, aquí tienen la posibilidad de hacer preguntas sobre cuestiones que estén en el documento y que no queden claras, que no se entiendan. No es en realidad un comentario público sino más bien es una posibilidad de efectuar preguntas para comprender aquello que no queda claro en el documento o para recibir aclaraciones sobre algún punto del documento. Es decir, el plan operativo y el presupuesto.

Me parece que esta es una muy buena oportunidad para que el grupo efectúe preguntas. Esto les permite a los miembros de la comunidad después efectuar comentarios públicos. Recuerden que la fecha límite para el periodo de comentarios públicos es el 8 de febrero. Todo esto se

---

va a presentar, se va a enviar en nuestras páginas web. Espero que esto les aclare un poco el panorama. Esta sería mi segunda parte de la respuesta.

Ahora hay otra parte de la presentación que tiene que ver con los documentos. Discúlpenme, estoy buscando la diapositiva que corresponde. Bien. En esta diapositiva, la número 15, vemos cuál es la estructura de documentos de planificación que van a publicarse. Los enumeramos rápidamente para aquellos que no tienen la posibilidad de tener una participación previa en todas estas actividades. Tenemos las generalidades y puntos principales del presupuesto. En este caso, es un resumen muy general. Nosotros recomendamos que todos los líderes lean este documento porque les da una idea general de los elementos clave o principales y también de la planificación del año fiscal 2019. Luego tenemos el presupuesto de la ICANN total que, como ustedes saben, está dividido entre el presupuesto y el plan operativo. La combinación de estos documentos es lo que se presenta a la junta directiva de la ICANN una vez que finalizaron los procesos y se inicia el proceso para la adopción.

Después está el plan operativo para el año fiscal 2020. En este caso hay una actualización anual al plan operativo de cinco años. Este corresponde al año pasado. Tenemos un plan operativo de cinco años y se brinda cierta información sobre cómo el plan operativo de la ICANN y el presupuesto se organizan en relación a los proyectos, a los portafolios o carteras, objetivos y también metas. Esta plantilla Excel muestra un detalle de todos estos elementos del presupuesto. La idea es que se pueda tener una mejor comprensión de estos documentos que prontamente se van a publicar a comentario público. Como dije

---

anteriormente, van a ser publicados el 17 de diciembre. No sé si hay alguna otra pregunta que tengan.

MAUREEN HILYARD:

No sé si hay preguntas. Gracias, Becky. Muchos de nosotros ya estamos familiarizados con estos documentos pero creo que esta presentación da la oportunidad a los miembros del comité de poder tener información y también poder efectuar comentarios a la propuesta. Seguramente van a poder hacer algunos comentarios y determinar o analizar cuáles son las cuestiones que se puedan plantear en relación a esto.

*Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero no escuchamos a Maureen Hilyard. El audio se entrecorta.*

Como ustedes saben, este es un grupo y la idea es que la gente tenga una idea un poco más acabada, una mejor idea para poder contribuir a los procesos que se llevan a cabo. Bien. ¿Hay alguna otra pregunta o alguna otra inquietud que quieran plantear? ¿Algo que quieran comentar? En caso contrario vamos a terminar porque tengo otra reunión. Si es así, si no hay más preguntas ni comentarios, voy a aprovechar para agradecer a Becky, a Xavier, a Mary.

HEIDI ULLRICH:

Perdón, Maureen, yo tengo una pregunta. Sé que está apurada porque tiene que irse a otra reunión que es muy importante pero quiero enfatizar para los nuevos miembros del Comité de Finanzas que por favor analicen todos los criterios que ya se encuentran publicados en la página wiki correspondiente, que también lean todos los documentos que provienen del equipo de finanzas de la ICANN y que tengan en

---

cuenta todos los plazos que se establecen. Hay un documento que contiene todos los plazos que son importantes tanto desde el punto de vista de finanzas y, teniendo en cuenta que ustedes son los representantes de la comunidad antes sus RALO, por favor, tengan en cuenta que estos son documentos que probablemente puedan también presentar ideas para estas solicitudes presupuestarias adicionales. Por supuesto, que también desarrollen sus comentarios para el presupuesto y plan operativo del año fiscal 2020. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Heidi, por el comentario. Es muy importante, por cierto. Como decía, gracias al equipo de finanzas por haber participado de esta reunión tan dinámica para hablar de este tema. Creo que esto tiene un valor importante para nosotros. Nos va a permitir continuar trabajando próximamente. Con esto damos por finalizada esta llamada. Agradezco a todos por su participación.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**